

MOTORSCHUTZBÜGEL

Engine protection bar | Barra de protección de motor | Pare-moteur | Paracilindri motore

Art.-Nr: 71200-00X

LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE



Anbau Tipp
Fitting tip
Astuce de montage



Achtung
Attention
Attention



Vergrößerung
Magnification
Grossissement



Montagepaste
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage



Schraube
Screw
Vis



Schraubensicherung
Thread locking fluid
Freinfilets



Drehmoment
Torque
Torque

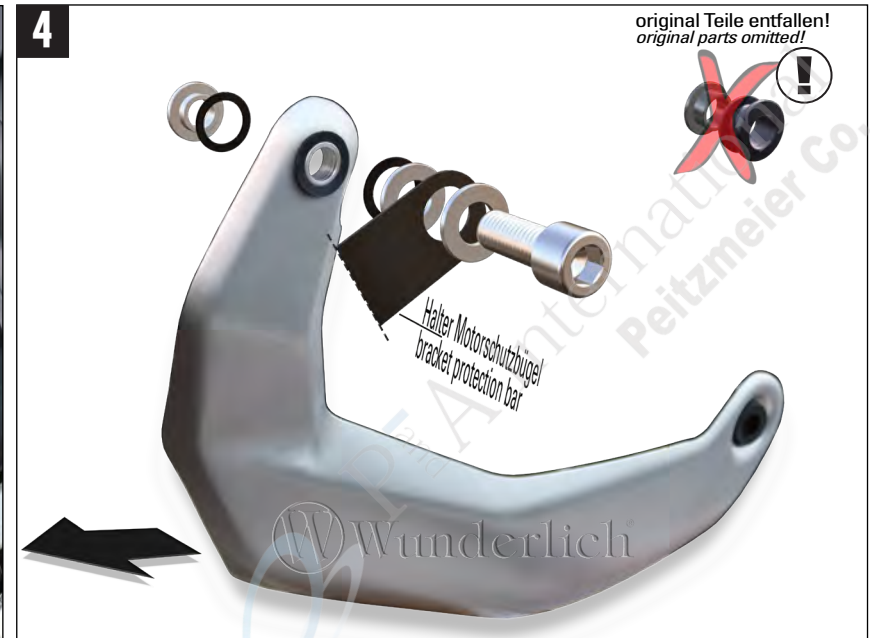
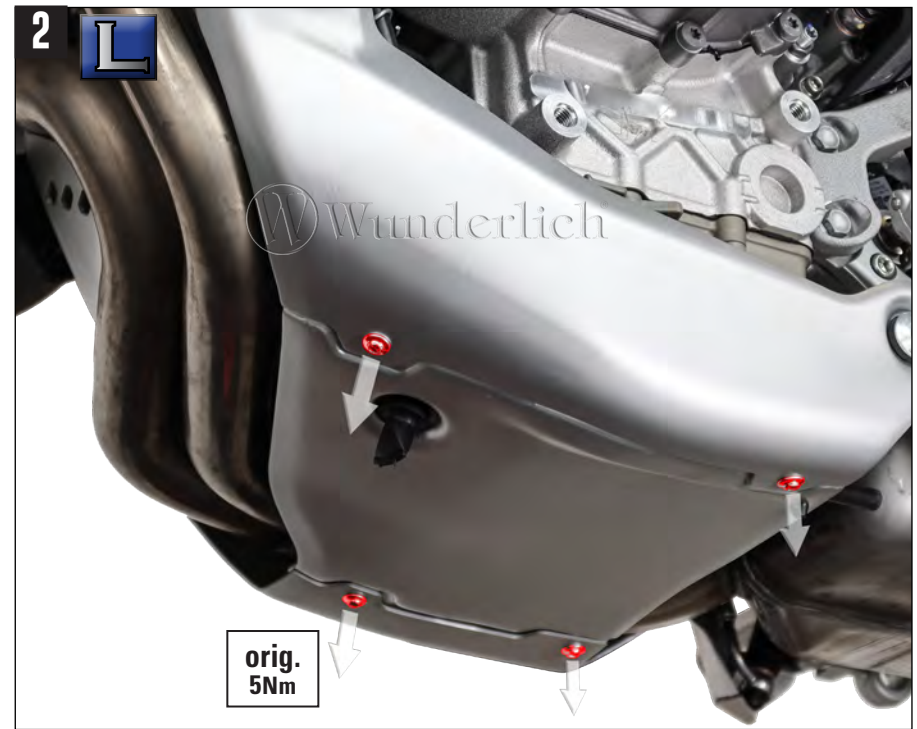
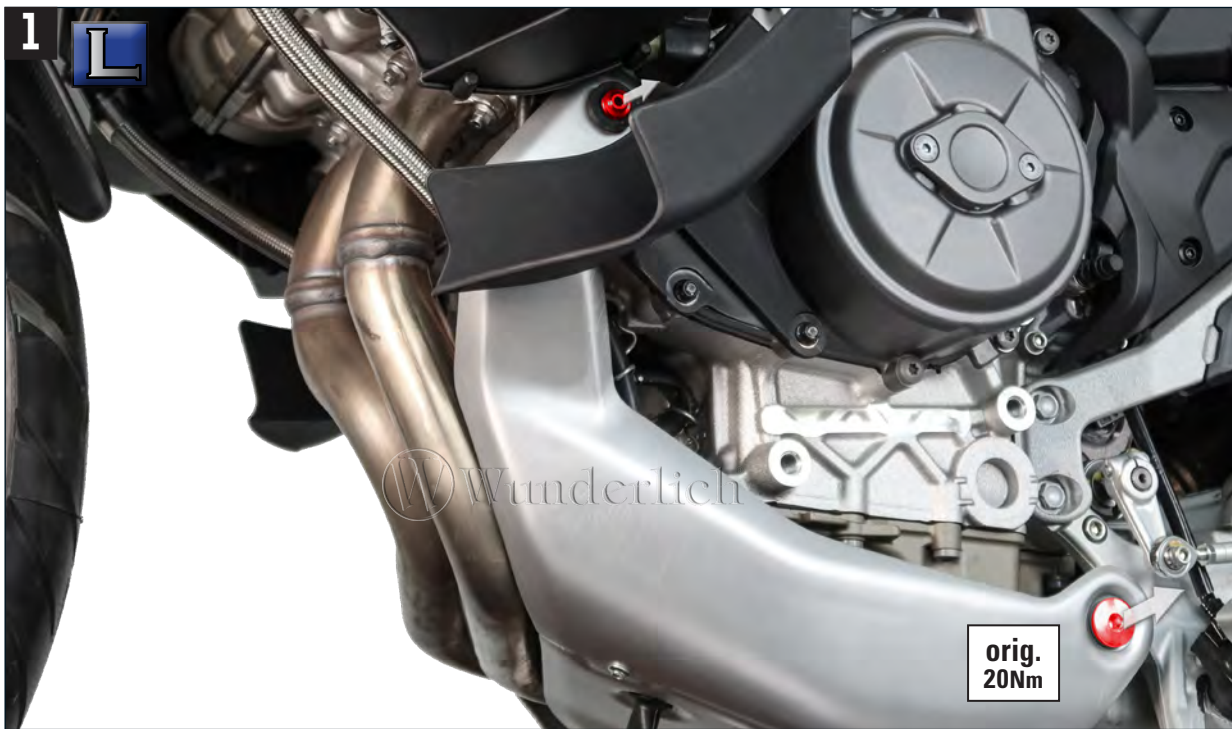


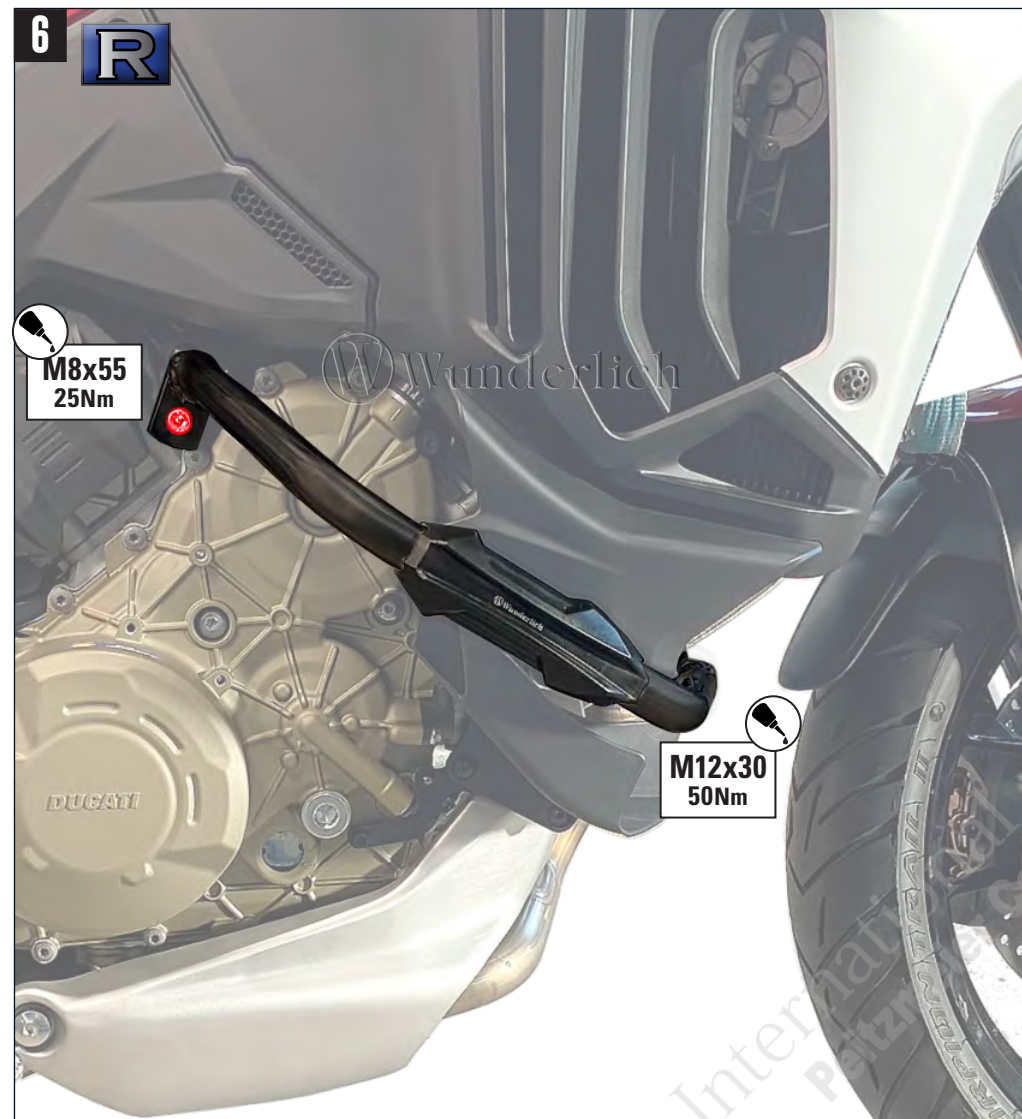
Reiniger
Cleaner
Nettoyant



#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Motorschutzbügel linke Seite / Engine guard left side				1
2	Verjüngte Stahl-Distanz / Tapered steel distance ØD 22/16 - Ød 11 - h 50mm				1
3	U-Scheibe / Washer M10		125SA2	7089	1
4	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw M10x80		912SZ	4762	1
5	Crashpad vormontiert links&rechts / Crashpad preassembled left&right side				2
6	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw M12x30 1.25		912Z	4762	2
7	U-Scheibe / Washer M12		125Z	7089	4
8	Gummi U-Scheibe / Rubber washer ØD 25 - Ød 17 - h 2mm				4
9	Verjüngte Alu-Distanz / Tapered alu distance ØD 25/17 - Ød 13 - h 9mm				2
10	Verbundstrebe / Composite strut				1

#	Bauteil component composant	DIN	ISO	Menge quantity quantité
11	Sechskantmutter / Hexagon nut M6	985SA2	10511	2
12	U-Scheibe / Washer M6	125SA2	7089	2
13	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw M6x20	6921SA2	8104	2
14	Zylinderkopfschraube / Cylinder head screw M8x55	912SZ	4762	1
15	U-Scheibe / Washer M8	125SA2	7089	1
16	VA-Distanz / VA distance ØD 20 - Ø9 - h 32mm			1
17	Motorschutzbügel rechte Seite / Engine guard right side			1
18	Schraubensicherung / Thread locking fluid			1





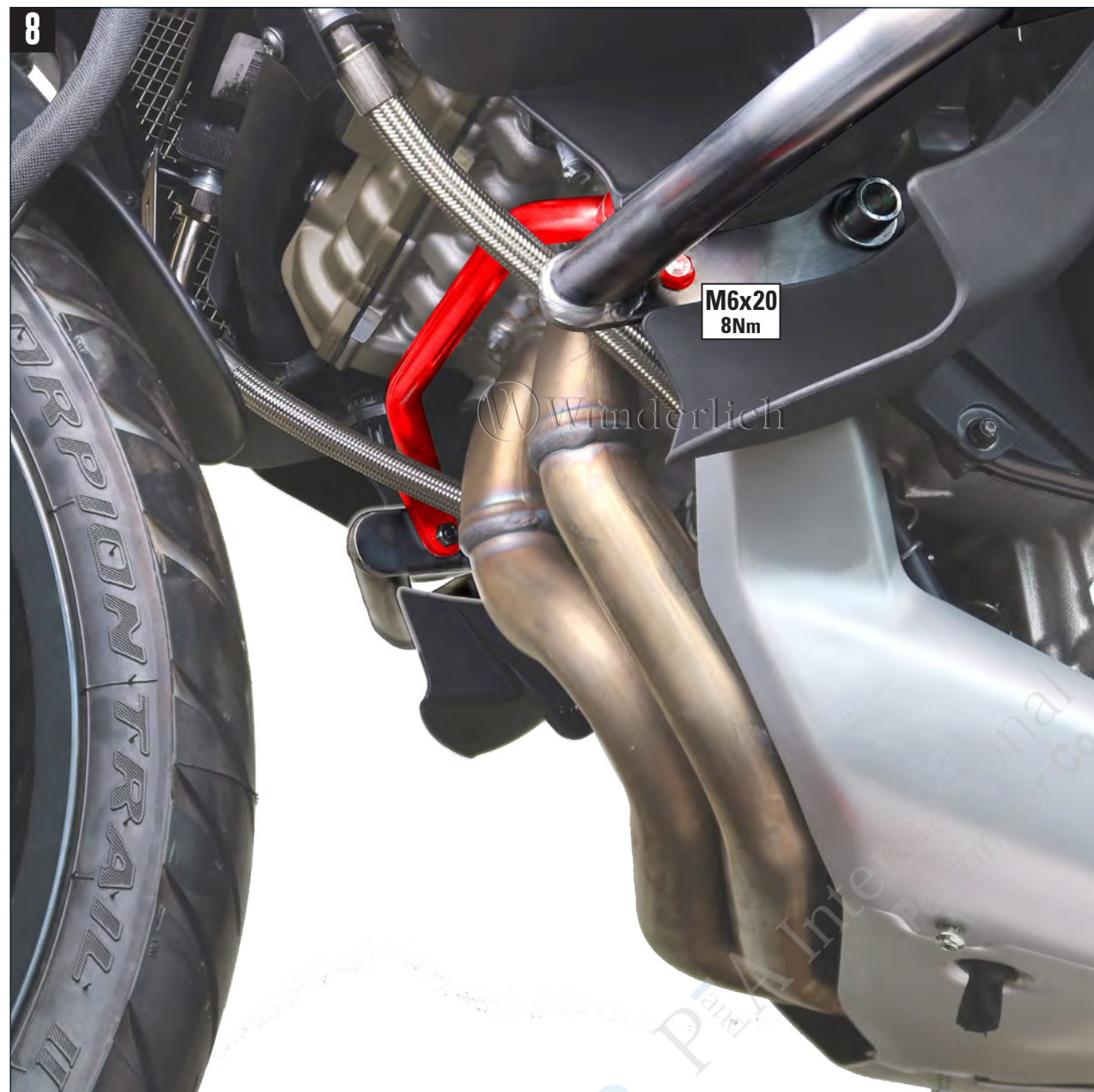
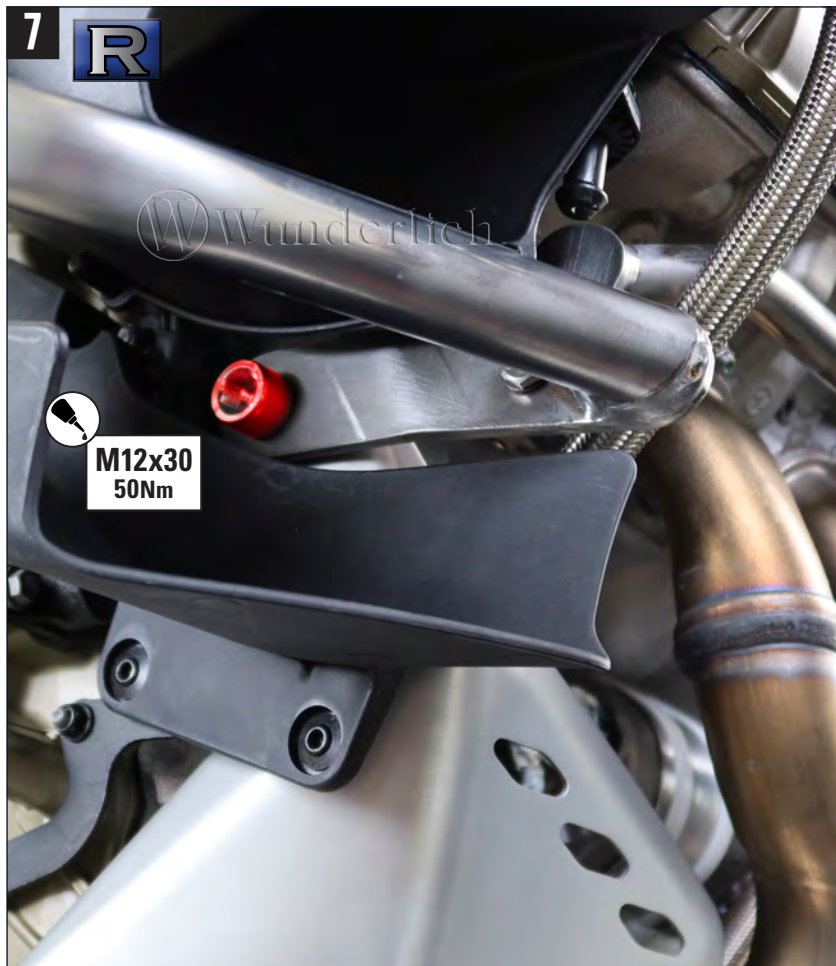
LINKEN UND RECHTEN MOTORSCHUTZBÜGEL LOSE VORMONTIEREN. NACHDEM EINBAU DER VERBUNDSTREBE, ALLE SCHRAUBEN MIT DEM ANGEGEBENEN DREHMOMENT FESTZIEHEN. MONTIEREN SIE DEN UNTERFAHRSCHUTZ IN UMGEKEHRTER REIHENFOLGE.

Loosely preassemble left and right engine protection bar. After installing the composite strut, tighten all screws with the specified torque.

Mount the skid plate in reverse order.

Pré-assembler sans serrer les barres de protection du moteur gauche et droit. Après avoir installé la jambe de force composite, serrez toutes les vis avec le couple spécifié.

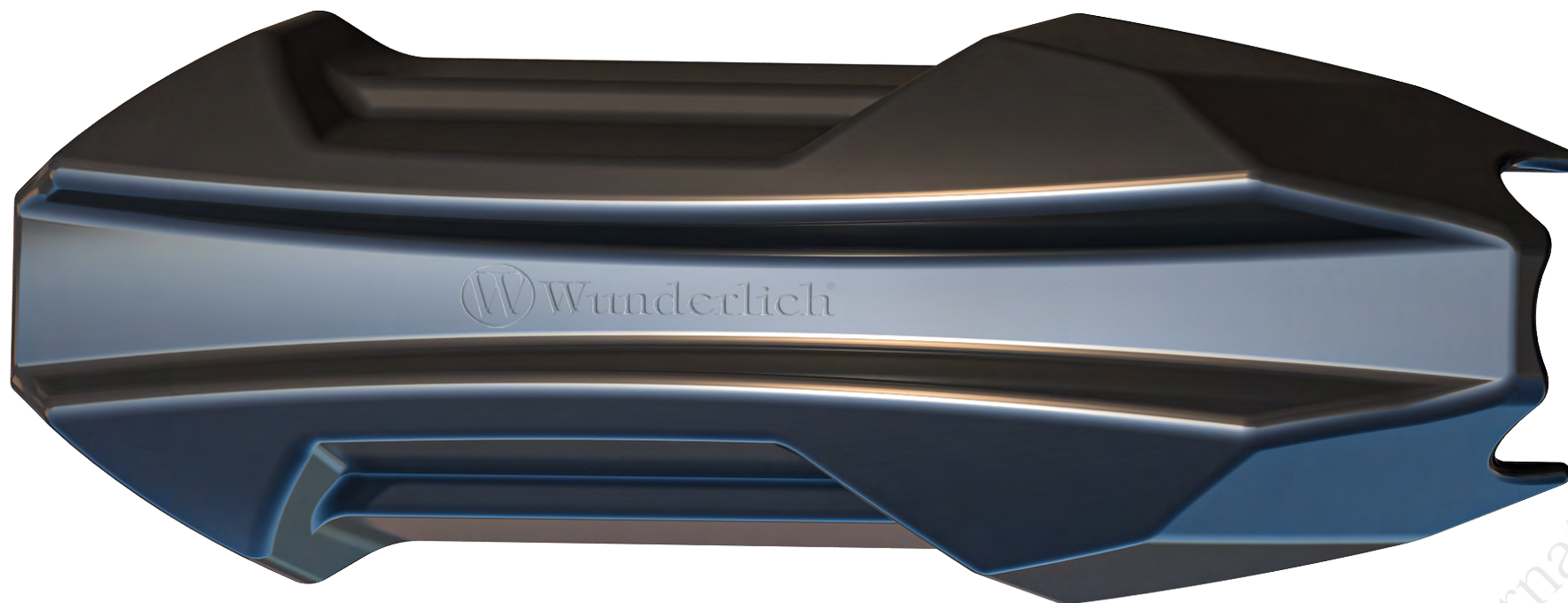
Montez la protection anti-encastrement dans l'ordre inverse.



SCHLEIFPAD

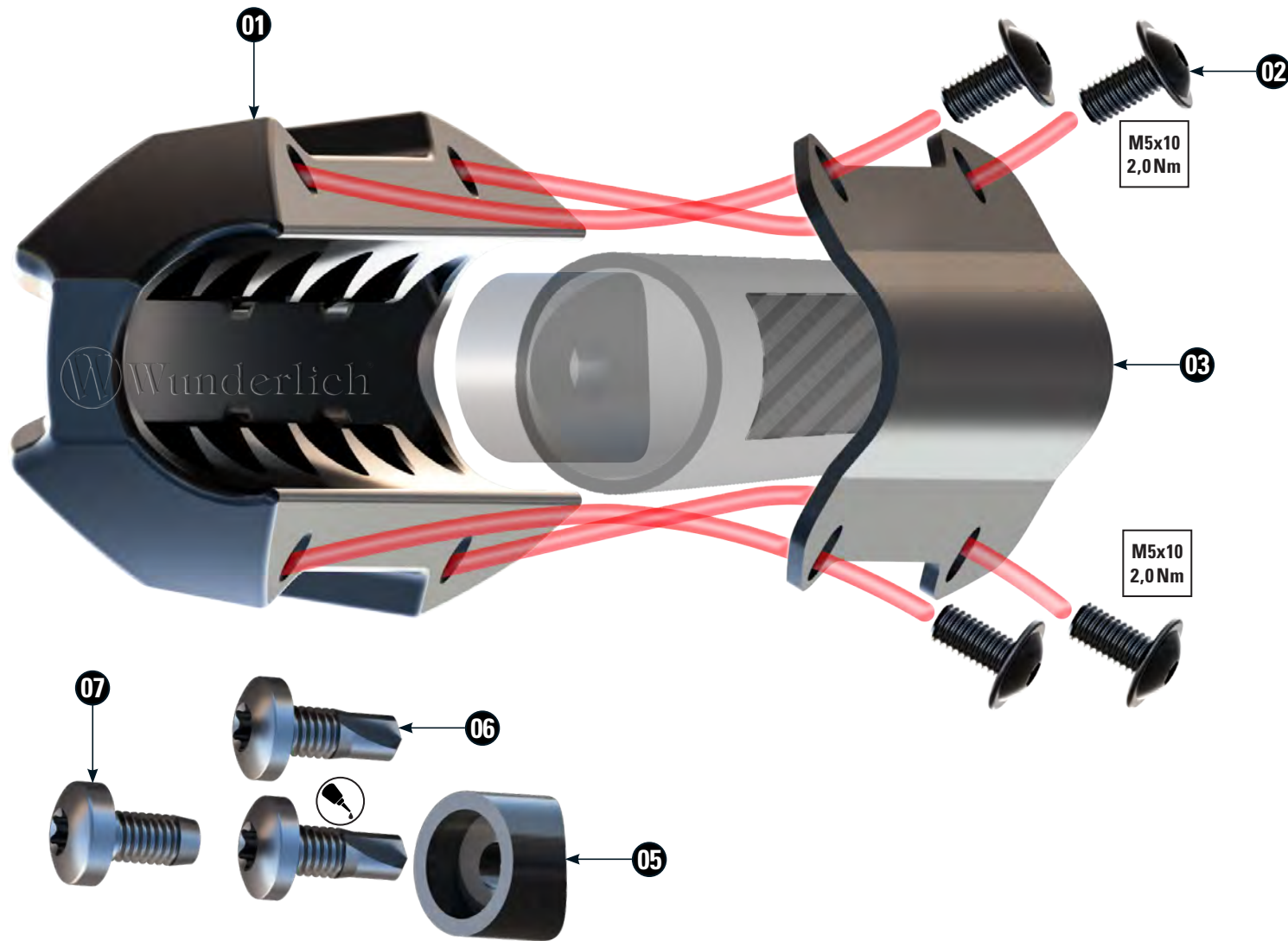
Slide pad | Almohadilla antiarañazos | Patin de ponçage | Tampone scorrevole

Art.-Nr: 35833-002



GEGEBENENFALLS VERRINGERT SICH DIE SCHRÄGLAGENFREIHEIT DEMENTSPRECHEND. SCHLEIFPAD AN DER ÄUßERSTEN STELLE DES STURZBÜGELS MONTIEREN.

*If necessary, the freedom from skew is reduced accordingly. Mount the slide pad at the outermost point of the crash bar.
Si nécessaire, l'absence de biais est réduite en conséquence. Montez le patin de ponçage au point le plus extérieur de la barre de choc.*

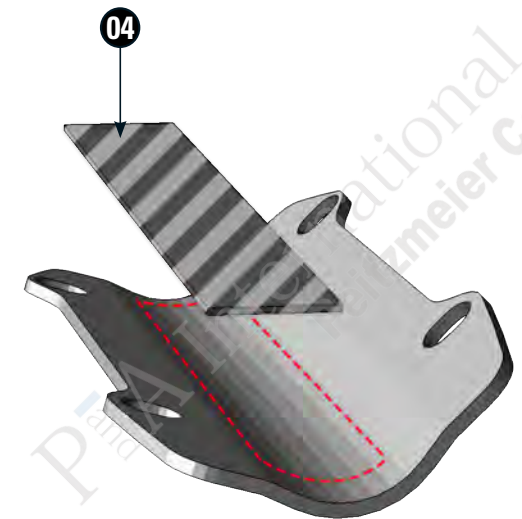


#	BEZEICHNUNG / DESCRIPTION	DE EN FR	Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. The colors are for illustrating purposes only. Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	MENGE QUANTITY
1	Schleifpad rechts-links / Slide pad					1
2	Linsenflanschschraube / lens head screw			7381SA2	7381SA2	8
3	Tragblech / Supporting plate					2
4	3M doppelseitiges Klebeband / 3M double-sided adhesive tape					2 x 4cm
5	Sattelhülse / Saddle sleeve					2
6	Bohrschraube / Drilling screw			7504Z	7504Z	4
7	Gewinde furchende Schraube / Thread forming screw			7500Z	7500Z	2

LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

- Anbau Tip
Fitting tip
Astuce de montage
- Achtung
Attention
Attention
- Vergrößerung
Magnification
Grossissement
- Montagepaste
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

- Schraube
Screw
Vis
- Schraubensicherung
Thread locking fluid
Freinfilets
- Drehmoment
Torque
Torque



MARKIERTE FLÄCHE VOR DEM BEKLEBEN ENTFETTEN.

Degrease the marked area before sticking.
Dégraissez la zone marquée avant de coller.

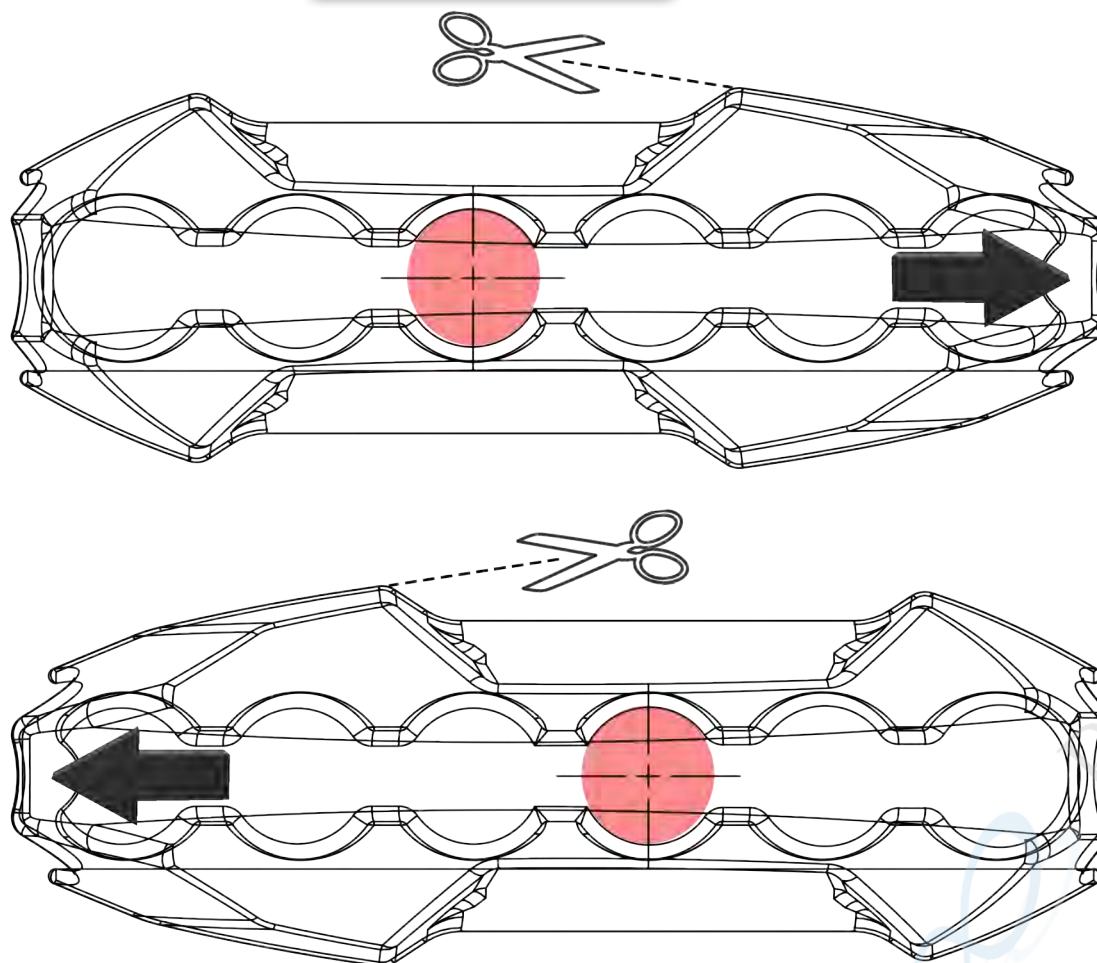
BEI DER EMPFOHLENE BEFESTIGUNGSVARIANTE (SEITE 3-5) MIT VERSTÄRKTER VERDREHSICHERUNG, SIND HANDWERKLICHE GRUNDKENNTNISSE ERFORDERLICH. - WÄHLEN SIE DIE EINFACHE BEFESTIGUNG, DANN WEITER MIT SEITE 6.

For the recommended fixing variant (page 3-5) with reinforced anti-twist device, basic knowledge of craftsmanship is required. - Choose the simple mounting, then continue on page 6.

Pour la variante de fixation recommandée (page 3-5) avec dispositif anti-torsion renforcé, une connaissance de base de l'artisanat est requise. - Choisissez le montage simple, puis continuez à la page 6.

BOHRSCHABLONE

*Drilling template
Gabarit de perçage*



01



BOHRSCHABLONE AUSRICHTEN, DAS FADENKREUZ AUF DEN BÜGEL ÜBERTRAGEN UND ANKÖRNEN!

Align the drilling template, transfer the crosshairs to the bracket and centre punch.

Alignez le gabarit de perçage et transférez le réticule sur le support et le poinçon central.

03



LACKSCHUTZFOLIE NUR IM ÄUßEREN BEREICH DES STURZBÜGELS VERWENDEN!

Use paint protection film only in the outer area of the crash bar.

Utilisez le film de protection de la peinture uniquement dans la zone extérieure du crash bar.

2.1

STAHL-BÜGEL OHNE VORBOHREN

Steel guard without pre-drill
Protection en acier sans pré-perçage



2.2

EDELSTAHL-BÜGEL Ø5,5MM VORBOHREN

Stainless steel guard Ø5,5mm pre-drill
Protection en acier inoxydable pré-perçage



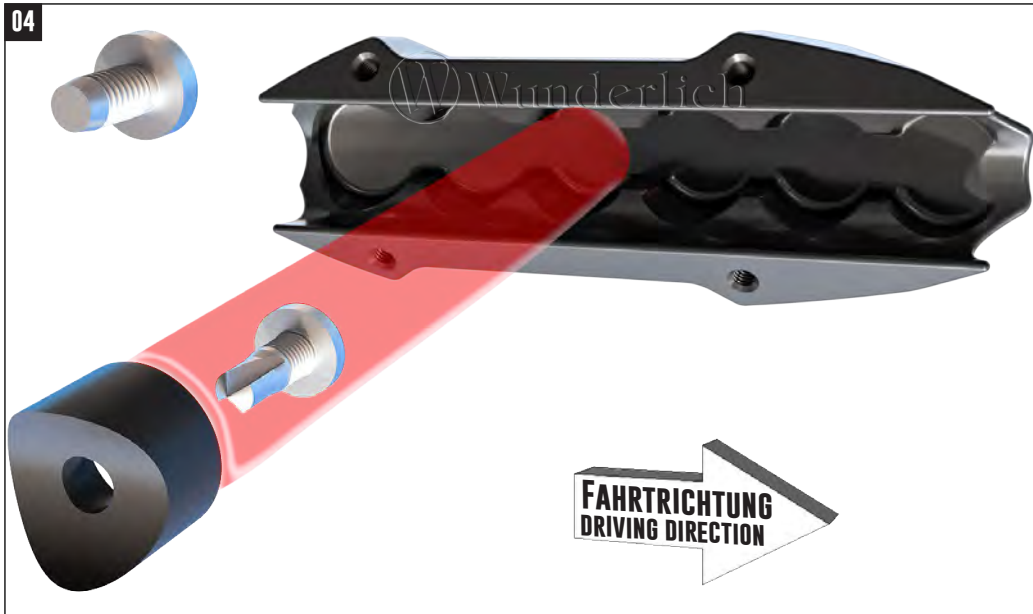
WIR EMPFEHLEN FÜR DEN ARBEITSSCHRITT „BOHREN“, DEN STURZBÜGEL ZU DEMONTIEREN. IM MONTIERTEM ZUSTAND BOHREN, SCHÜTZEN SIE DEN DAHINTER LIEGENDEN MOTOR BZW. DIE VENTILDECKEL.

We recommend dismantling the crash bar for the drilling step. Drill in the assembled state, protect the motor or valve cover behind it.
Nous vous recommandons de démonter la barre de protection pour l'étape de forage. Percez à l'état monté, protégez le moteur ou le couvercle de la vanne qui se trouve derrière.



EDELSTAHL IST SCHWACH- BIS NICHT MAGNETISCH.

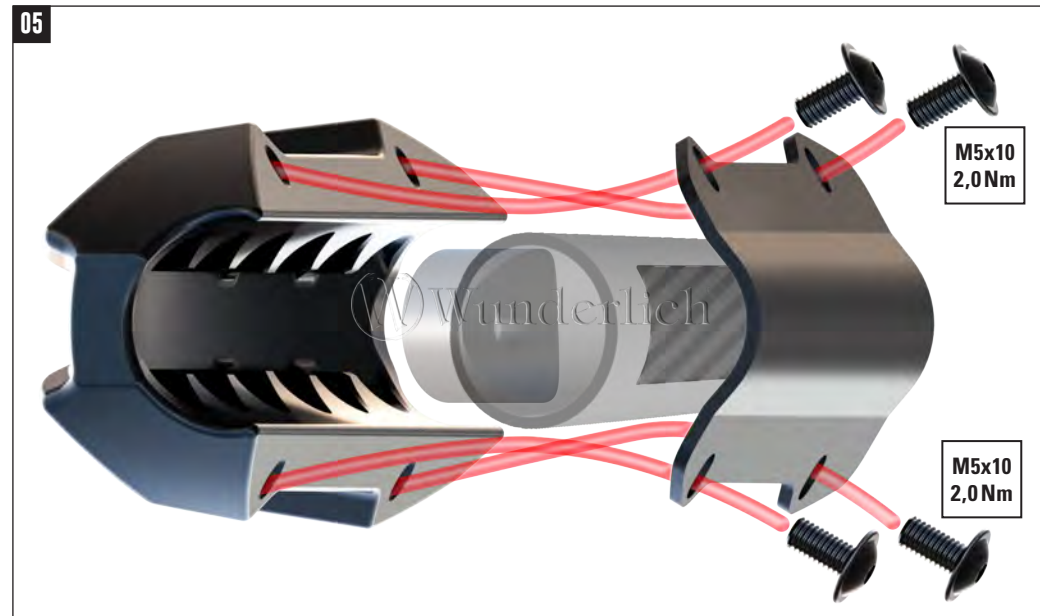
Stainless steel is weak to non-magnetic.
L'acier inoxydable est faible à amagnétique.



SATTEL-HÜLSE PASST NUR IN DIE GEKENNZEICHNETE VERTIEFUNG.

Saddle sleeve only fits in the marked recess.

Le manchon de la selle ne tient que dans le renforcement marqué.

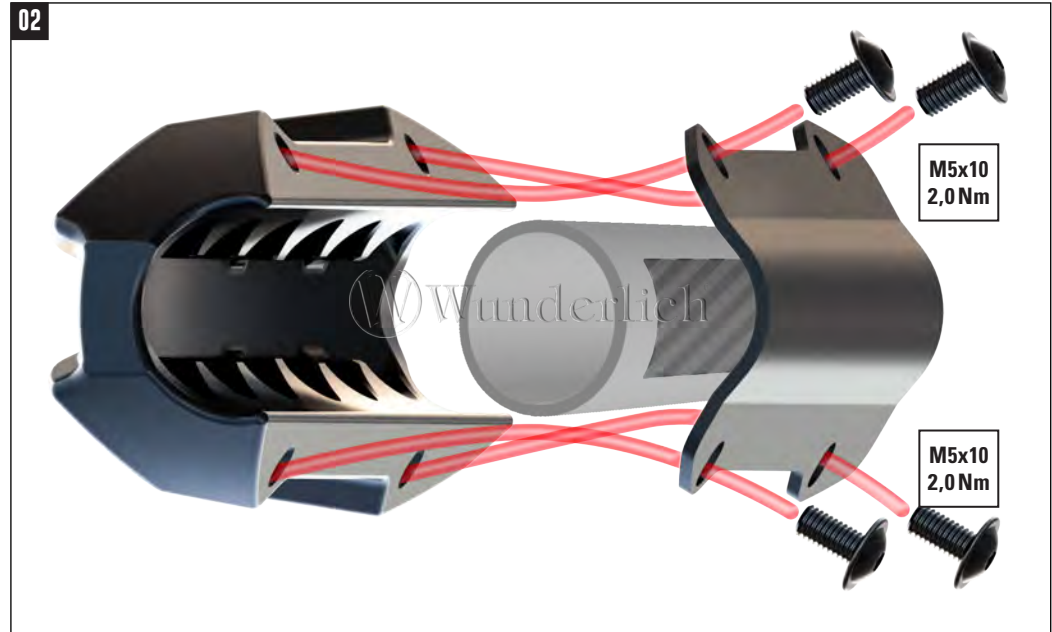




LACKSCHUTZFOLIE NUR IM ÄUßEREN BEREICH DES STURZBÜGELS VERWENDEN!

Use paint protection film only in the outer area of the crash bar.

Utilisez le film de protection de la peinture uniquement dans la zone extérieure du crash bar.



SCHLEIFPAD VOR DER MONTAGE DES STURZBÜGELS AUSRICHTEN UND VERSCHRAUBEN. IST DER STURZBÜGEL SCHON MONTIERT, DIESEN ETWAS LÖSEN!

Align and screw down the slide pad before installing the protection bar. With attached protection bar, loosen screw connections!

Alignez et vissez le crash pad avant d'installer la barre de protection. Lorsque la barre de protection est installée, desserrez les vis!